

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 114 (2023)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# inhalt. sommaire.

## Dossier

---

- 6** **Neue Fragen bei der Wasserkraft |  
Évolution de l'hydroélectricité**  
Radomír Novotný
- 16** **Technologiewahl bei Pumpspeichern**  
Alexander Schwery, Christof Gentner
- 22** **Quels défis pour les turbines Pelton ?**  
Mathieu Mettille et al.
- 28** **Sanierungsarbeiten am Gelmersee**  
Radomír Novotný
- 33** **Retrofit Wasserkraftwerk Hopflauenen**  
Thomas Heiniger
- 36** **L'indispensable gestion intégrée de l'eau**  
Pascal Fauchère
- 40** **Petite hydraulique suisse : état des lieux**  
Aline Choulot
- 45** **Coanda-Rechen für Fisch und Strom**  
Imad Lifa, Seraina Braun-Badertscher

## Panorama

---

- 49** **SOFTWARE**  
**Künstliche Intelligenz und Ethik**  
Peter Kirchschräger
- 53** **MOBILITÉ**  
**Une recharge plus rapide grâce à la bioénergie**  
Alexandre Laybros, Philippe Ruez
- 57** **VERBRAUCH**  
**Kann die Schweizer Industrie eine Mangellage verhindern?**  
Lukas Federer, Marius Schwarz
- 62** **PERSONNEL QUALIFIÉ**  
**La formation face aux défis de l'électronique**  
Luc Bossoney
- 65** **ERNEUERBARE ENERGIE**  
**Mit Akzeptanz zur Energiesicherheit**  
Interview mit Prof. Isabelle Stadelmann

**Titelbild**

Obwohl Peltonturbinen eine ausgereifte Technologie darstellen, wird immer noch an ihnen geforscht, beispielsweise, um die Auswirkungen des steigenden Anteils an Sedimenten im Wasser zu minimieren, die die Lebensdauer des Laufrads verkürzen.

**Photo de couverture**

Même si la technologie des turbines Pelton est arrivée à maturité, ces dernières font toujours l'objet de travaux de recherche, par exemple dans le but de minimiser l'impact de l'augmentation de la quantité de sédiments dans l'eau sur la durée de vie des roues.

## Electrosuisse

---

- 68** Perspektiven | Perspectives  
Daniel Fischlin
- 69** Offrir de la lumière et des éclaircissements  
Entretien avec Gilbert Suter
- 71** Willkommen bei Electrosuisse |  
Bienvenue chez Electrosuisse
- 72** Verleihung des IEC 1906 Awards

## Events

---

- 73** Verleihung des Watt d'Or 2023

## Diverses

---

- 3** Editorial | Éditorial
- 74** Weiterbildung | Formation continue
- 75** Bücher
- 76** Produkte | Produits
- 82** Impressum